

အဆိုလွှာအမှတ် Proposal No.	PR/
-------------------------------	-----

သတိပြုရန် (IMPORTANT NOTICE)

အာမခံထားရှိသူကိုယ်တိုင်က အဆိုလွှာပါ ဖော်ပြချက်များကို ပေါ်ဆွဲစွာမှားယွင်းဖော်ပြခြင်း၊ တမင်ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် လွှဲမှားစွာဖော်ပြခြင်း၊ ထိန်းချုပ်ခြင်း၊ လိမ်လည်ခြင်းစသည့် မမှန်မကန်ဖော်ပြခြင်းများရှိပါက ဝယ်လစီအကျိုးခံစားခွင့်များ ဆုံးရှုံးမည်ဖြစ်ပြီး ပေးသွင်းထားသော ပရီမီယံကြေးများအား ပြန်လည်ထုတ်ပေးမည် မဟုတ်ပါ။ ပရီမီယံပေးသွင်းချိန်မှစပြီး အကာအကွယ် ရရှိမည်ဖြစ်သည်။
You are to disclose in this proposal form fully and faithfully all facts which you know or ought to know, otherwise the insurance effected may be void. No cover attaches until premium has been paid.

ကိုယ်စားလှယ် အချက်အလက်များ (AGENT'S DETAILS)

ကိုယ်စားလှယ်အမည် Agent's Name		ကိုယ်စားလှယ်အမှတ် Agent's No.	
----------------------------------	--	----------------------------------	--

အာမခံအဆိုပြုသူ၏ အချက်အလက်များ (PARTICULARS PROPOSER)

အဆိုပြုသူအမည် Proposer's Name					
နေရပ်လိပ်စာ Address	No. of Building (ခြံအမှတ်/တိုင်အမှတ်)	Street (လမ်း)	Ward/Village (ရပ်ကွက်/ကျေးရွာ)	Township (မြို့နယ်)	City (မြို့)
ရေယာဉ်အမည် Name of Vessel			ရေယာဉ်အမျိုးအစား Type of Vessel		
တန်ချိန်ပေါင်း Gross Registered Tonnage			အလျား Length		
အနံ Width			အမြင့် Depth		
ဓရဏ Draught (or) Draft					

တည်ဆောက်သူအမည် Builder's Name		တည်ဆောက်သည့်နေရာ Place of Built	
တည်ဆောက်ထားသည့်ပစ္စည်း Type of Construction		သစ်သားဖြင့်တည်ဆောက်လျှင်အတွင်းပိုင်း၌ ကြေးပြားကပ်ရိုက်ထား/မထားဖော်ပြပါ။ If wooden, please describe if the copper tubing is used throughout the inner surface of the Hull.	ရှိ <input type="checkbox"/> Yes မရှိ <input type="checkbox"/> No
တည်ဆောက်သည့်ခုနှစ် Year of Built			

ဝယ်ယူသည့်နှစ် Year of Purchase		ဝယ်ရင်းတန်ဖိုး Purchased Price	
ခန့်မှန်းတန်ဖိုး Current Estimate Value			
ကိုယ်ထည် Hull		စက်ကိရိယာ Machinery	
အာမခံထားလိုသည့်အဆိုပြုတန်ဖိုး Amount Proposed for Insurance			
ကိုယ်ထည် Hull		စက်ကိရိယာ Machinery	စုစုပေါင်းတန်ဖိုး Total Sum Insured

မှတ်ပုံတင်သည့်စိမ်းကမ်းရုံး Port of Registry		ရေယာဉ်မှတ်ပုံတင်အာဏာပိုင် အရာရှိ၏အမည် Name of Registration Authority	
ရေယာဉ်စံမှတ်ပုံတင်အမှတ် Certificate Number of Registration Certificate			
ရေယာဉ်ကိုယ်ထည်အမည်အချိန်၌မည်သူက နောက်ဆုံးစစ်ဆေးခဲ့သည်ကိုဖော်ပြပါ။ When was the Vessel last surveyed? Please describe the surveyor's name, and location.			

အသိအမှတ်ပြုထားသည့်ရေယာဉ်အမျိုးအစားကိုသတ်မှတ်နိုင်သောအဖွဲ့အစည်းတစ်ခုခုအမျိုးအစား ခွဲခြားထားပါကအမျိုးအစားသက်တက်ကိုဖော်ပြပါ။
If the vessel is under authorization of certain classification societies, please describe the class type of the vessel.

ဒေသဆိုင်ရာအာဏာပိုင်အဖွဲ့အစည်းမှလိုင်စင်ထုတ်ပေးခြင်း(သို့မဟုတ်)အသိအမှတ်ပြုထားခြင်းရှိပါက အကြောင်းအရာအပြည့်အစုံဖော်ပြပါ။
Does the vessel hold a License or Certificate from the Local Authority? If yes, please describe the details.

ရေယာဉ်တွင် (က) ကျောက်ဆွေးချက်ရိယာ (ခ) ဖောင်းကာများနှင့် (ဂ) မီးသတ်ကိရိယာများ ရှိပါသလား။အမျိုးအစားကိုဖော်ပြပါ။
Does the vessel has (a) Anchor handing winch (b) Swelling (c) Fire Extinguisher? Describe the types of the equipment.

(က)

(a)

(ခ)

(b)

(ဂ)

(c)

ရေယာဉ်တွင်ရှေ့နောက်ဘယ်ဘက်ရန်း/လောင်းထောင်များရှိပါသလား။ ရှိ Yes မရှိ No ရေယာဉ်၏သွားနှုန်းကိုဖော်ပြပါ။
Is there any railings or gangways at the left, right, back, front of the vessel? Please describe the vessel's speed.

ရေယာဉ်စက်ကိရိယာ၏အချက်အလက်များ
Particulars of machinery to be insured

ပြုလုပ်သည့်ကုမ္ပဏီ၏အမည် Manufacturing Company Name	<input type="text"/>	စက်အမျိုးအစား Type of Machinery	<input type="text"/>
လောင်စာဆီအမျိုးအစားနှင့်ရေယာဉ်တွင် သိုလှောင်သည့်ပမာဏ Type of Fuel Used, Capacity of Fuel Tank	<input type="text"/>	နောက်ပြန်ကိရိယာရှိပါသလား Is there Back Gear?	<input type="text"/>
ပန်ကာအရေအတွက် Number of Propeller	<input type="text"/>	မြင်းကောင်ရေ Horse Power	<input type="text"/>
ဆလင်ဒါအရေအတွက် Number of Cylinder	<input type="text"/>	စက်အံ့သတ္တုအမျိုးအစား Type of Engine Metal	<input type="text"/>

ရေယာဉ်အသုံးပြုခြင်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ
Particulars of use of vessel

ရေယာဉ်ကိုမည်သည့်အတွက်အသုံးပြုပါသနည်း။ ကုန်သွယ်လုပ်ငန်း၌အသုံးပြုပါလျှင် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်း၏အချက်အလက်အပြည့်အစုံကိုဖော်ပြပါ။
For what purpose is the vessel used? If vessel is trading, give full particulars of trade engaged in.

မည်သည့်ရေကြောင်းနယ်နိမိတ်အတွက်အာမခံထားလိုကြောင်းဖော်ပြပါ။
မှတ်ချက်။ ။ သတ်မှတ်နယ်နိမိတ်အတွင်း၌သာအာမခံကတားဝန်ယူသဖြင့်မှတ်မောင်းသည် နယ်နိမိတ်ကိုအတိအကျဖော်ပြရန်အထူးလိုအပ်ပါသည်။
For what geographical limits is insurance required. Please describe the exact boundary as the insurer has liability only within the described boundary.

မှတ်သုံးရာသီတွင်ရေယာဉ်ကိုရပ်နားထားပါသလား။ ရှိ Yes မရှိ No

ရပ်နားလျှင် မည်သည့်နေရာတွင် ရပ်နားမည်ကိုဖော်ပြပါ။ မည်မျှကြာအောင်ရပ်နားမည်ကိုဖော်ပြပါ။
If yes, describe location of the lay-up. How long the lay-up will be?

ဆွဲသင်္ဘောအဖြစ်အသုံးပြုခြင်းရှိပါသလား။ အသုံးပြုခြင်းဆိုင်ရာစာချုပ်အသေးစည်းကမ်းချက်များကိုသီးခြားဖော်ပြပါ။
Does the vessel undertake any tow? If yes, describe the contract of towage in details.

ရေယာဉ်မှူးသင်္ဘောသားများနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အချက်အလက်များ
Particulars of Captain, Officers and Crews

အရည်အချင်းပြည့်ဝသော ရေယာဉ်မှူးဖြစ်ပါသလား။ His Qualifications	<input type="text"/>	အောင်လက်မှတ် Type of License and Certificate Held	<input type="text"/>
---	----------------------	--	----------------------

ရေယာဉ်မှူး၏လုပ်သက် How long has he been in your employ?	<input type="text"/>	ရေယာဉ်ပေါ်တွင် ရေယာဉ်မှူးနေထိုင်ပါသလား Does he live aboard the vessel?	<input type="text"/>
ရေယာဉ်တွင် သင်္ဘောသားမည်မျှ ရှိပါသနည်း။ How many Crew members are there on the vessel?	<input type="text"/>		

အထွေထွေ
General

လွန်ခဲ့သော ၃ နှစ်အတွင်း သင်္ဘောပိုင်ဆိုင်သော ရေယာဉ်တစ်စီးစီမံကိန်းအတွက် ဖြစ်ပွားခဲ့သော အန္တရာယ်များ ရှိပါသလား။
What accidents have happened during past 3 years in connection with vessel owned by you or under your control? Yes No

ဖြစ်ပွားမှုများသည် ရေယာဉ်နှင့် ဖြစ်သည့် ယခုအဆိုပြုသော ရေယာဉ်နှင့် ဆက်စပ်မှုရှိပါသလား။
If any, does any of these related to the vessel proposed for insurance? Yes No

သင်္ဘောပိုင်ဆိုင်သော ရေယာဉ်အား လုံးဝနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို ဖော်ပြပါ။
Supply the following details about the vessels owned by you or under your control.

လွန်ခဲ့သော ၃ နှစ်အတွင်း က အာမခံကုမ္ပဏီများသို့ ပေးခဲ့သော ပရီမီယံများ
Any premium charges paid to any other insurance companies within the past 3 years

ရရှိပြီး လျော်ကြေးနှင့် ကျန်ရှိနေသော လျော်ကြေးများ
Received Compensation and remained compensation

လွန်ခဲ့သော ၃ နှစ် (တစ်နှစ်စီအတွက် အပြည့်အစုံ)
For past 3 years (describe details for each year)

ယခုနှစ်
This year

သင်္ဘောပိုင်ဆိုင်သော ရေယာဉ်များ၏ အမည်များနှင့် တန်ဖိုး အသီးသီး စာရင်းပြုစု၍ ဖော်ပြပါ။
List the names and values of the vessels owned by you or under your control.

မှတ်ချက်။ ။ အာမခံမထားသော ရေယာဉ်များကို ဖော်ပြပါ။
Remark: specify the vessels which are not currently under insurance.

ထားရှိလိုသော အာမခံအကွယ်ကို ဖော်ပြပါ။
Specify the type of cover to be insured.

အာမခံထားလိုသည့် သက်တမ်း (သို့မဟုတ်) ခရီးတစ်ခေါက်ကို ဖော်ပြပါ။
Period of insurance (or) voyage of insurance

မှ	ထိ
from	to

၁။ ဤအဆိုပြုချက်တွင် ကျွန်ုပ်တို့၏ အချက်အလက်များသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမြင်အမြင်အတိုင်း အမှန်တရားနှင့် အညီညွတ်စွာ ဖော်ပြချက်များသည် ကျွန်ုပ်တို့နှင့် ဧရာဆွန်ပိုအာမခံကုမ္ပဏီတို့အကြားတွင် ပဋိပညာပြုလုပ်သည့် အခြေခံဖြစ်စေရန် သဘောတူပါကြောင်း ကြေငြာအပ်ပါသည်။
1. I hereby declare that the statements made by me in this Proposal are true to the best of my knowledge and belief and I hereby agree that this declaration shall form the basic of the contract between me and AYA SOMPO Insurance Company in the event of the Proposal being

၂။ အာမခံထားရှိသော သက်တမ်းအတွင်း ဖြစ်စေကာမူ ရေယာဉ်လိုင်စင်တည်မြဲနေသည့်ကာလကိုသာ ဧရာဆွန်ပိုအာမခံကုမ္ပဏီလီမိတက် အာမခံလက်ခံသူက တာဝန်ယူမည် ဖြစ်ကြောင်း သိရှိပါသည်။
2. It is agreed that the Insurer are liable only for the validity period of the provisional license even during the period of insurance.

ရက်စွဲ	ရက်	လ	ခုနှစ်
Date	day	month	year

အာမခံအဆိုပြုသူ
Proposer

လက်မှတ်
Signature

အမည်
Name _____